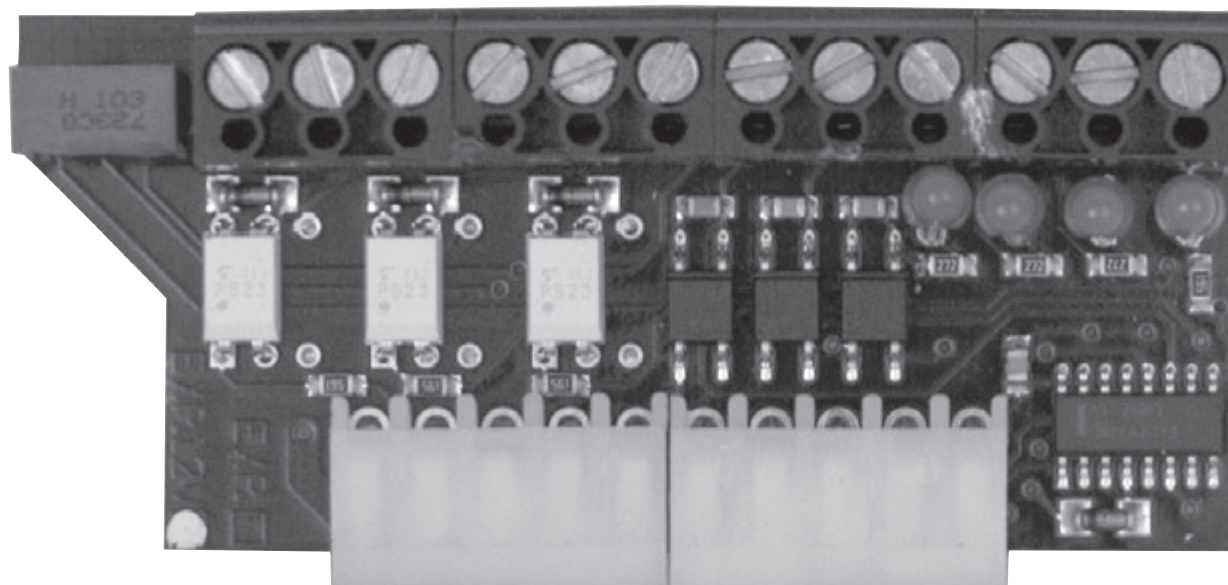


# EXPANDER 24V

Cod. ACG5471



CE

**!! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER IN ASSENZA DI CORRENTE !!****ATTENZIONE**

Le uscite 3-4, 5-6, 7-8 possono supportare una tensione massima di 24Vac/dc con una corrente di 100mA pena la messa fuori uso della scheda. Si consiglia di usare relé con bassissimo consumo in corrente e di non collegare direttamente carichi alle uscite.

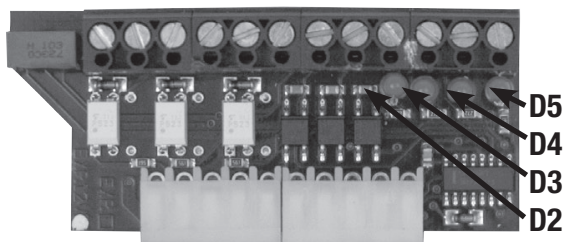
Tutti gli ingressi della Scheda Expander devono essere utilizzati come contatti puliti perché l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della Scheda Expander devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

**LEGENDA**

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia  
 1-2 => Alimentazione 24Vdc (1+ / 2-) per fotocellule, fotocoste, ecc....  
 3-4 => Gestione semaforo 1  
 5-6 => Gestione semaforo 2  
 7-8 => Gestione luce di cortesia  
 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)  
 10 => Comando apertura pedonale (NO)  
 11 => Costa in apertura e in chiusura (NC)  
 12 => Comune

**SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER**

- D2 segnalazione contatto fotocellula 2  
 D3 segnalazione contatto comando pedonale  
 D4 segnalazione contatto costa  
 D5 Presenza tensione

**N.B.:** Per un corretto funzionamento i LED D2, D4 e D5 devono essere sempre accesi.

**PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)**

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale.

È necessario che il cancello venga richiuso per poterlo poi aprire totalmente.

Tramite DIP 5 è possibile scegliere la modalità di funzionamento del pulsante di comando pedonale.

Se DIP5 è su OFF => Eseguire un comando ciclico dei comandi apre-stop chiude-stop-ecc.

Se DIP5 è su ON => Eseguire l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura, se azionato, lo fa riaprire.

**PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE**

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato.

1 - **Mettere prima il DIP2 su ON** (il led DL5 lampeggia velocemente) e dopo il DIP1 su ON (il led DL5 lampeggia lentamente).

2 - Premere il pulsante pedonale (10-12) => Lo scorrevole apre.

3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura del cancello).

4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il **DIP9 su OFF**), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.

5 - **Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.**

Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).

Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

**CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE**

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

**COSTA IN APERTURA E IN CHIUSURA (11-12)**

Se c'è l'intervento durante l'apertura, inverte il moto in chiusura anche se rimane impegnata.

Se c'è l'intervento durante la chiusura, inverte il moto in apertura anche se rimane impegnata.

**Se non usata, ponticellare i morsetti 11-12.**

**ALLARME DA COSTE**

Se durante un ciclo di funzionamento le coste intervengono per 2 volte, dopo il secondo impatto il cancello esegue una piccola inversione per poi fermarsi nella condizione di allarme, segnalata dal buzzer attivo per 5 minuti e dal lampeggiatore attivo per 1 minuto. La condizione di funzionamento normale è ripristinabile con qualsiasi comando.

**FOTOCELLULA 2 (9-12)**

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.

Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il varco. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

**LUCE DI CORTESIA (7-8)**

È possibile alimentare a 24Vac la bobina di un relé così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER). Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

**GESTIONE SEMAFORO**

A cancello chiuso il semaforo è spento.

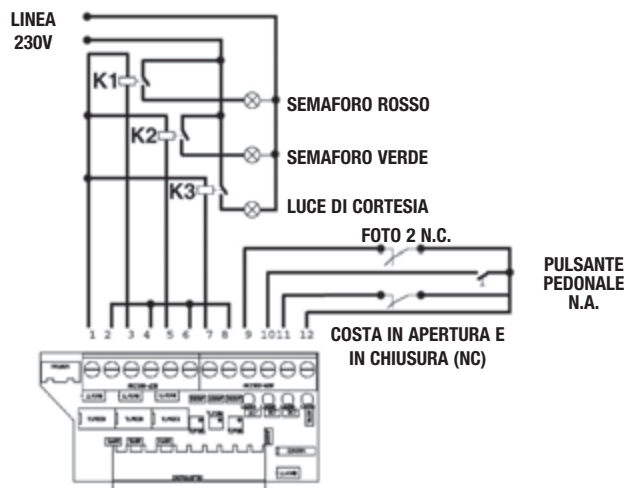
All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

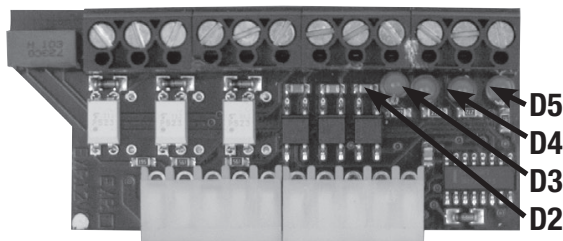


## !! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER 24V IN ASSENZA DI CORRENTE!!

### LEGENDA

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia  
 1-2 => Alimentazione 24Vdc per fotocellule, fotocoste, ecc...  
 3-4 => Gestione semaforo **USCITA 1** } Per i collegamenti vedere DRAWING B e D a  
 5-6 => Gestione semaforo **USCITA 2** } pag. 10  
 7-8 => Gestione luce di cortesia  
 9 => Contatto **APERTURA 2** (NO)  
 10 => Contatto IN PARK (NO)  
 11 => Comando OK CLOSE (NO)  
 12 => Comune

## SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER 24V



- D2 segnalazione contatto comando APERTURA 2  
 D3 segnalazione contatto IN PARK  
 D4 segnalazione contatto OK CLOSE  
 D5 Presenza tensione

**N.B.:** Per un corretto funzionamento il LED D5 deve essere sempre acceso.

**ATTENZIONE:** LA SCHEDA PARK TRAMITE IL DIP 6 ABILITA O MENO ALCUNI COMANDI DELLA SCHEDA EXPANDER, PERTANTO PRESTARE ATTENZIONE:

### SE DIP 6 OFF FUNZIONALITA' NORMALE,

I COMANDI APERTURA 2, OK CLOSE E IN PARK NON SONO ATTIVI, MENTRE LA GESTIONE SEMAFORO E LA LUCE DI CORTESIA SONO DISPONIBILI.

## GESTIONE SEMAFORO CON FUNZIONAMENTO NORMALE CON EXPANDER

### Modo DI FUNZIONAMENTO PARK DIP 6 ON SCHEMI C o D

SCHEMA B (DRAWING B)	USCITA 1 (NO) ROSSO IN	USCITA 2 (NO) VERDE IN
PRESIDENT CHIUSA	SPENTO	SPENTO
PRESIDENT APRE CON APERTURA 1	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT APERTA	SPENTO	ACCESO
PRESIDENT IN CHIUSURA	ACCESO	SPENTO

SCHEMA D (DRAWING D)	USCITA 1 (NC) ROSSO IN	USCITA 1 (NO) VERDE IN	USCITA 2 (NC) ROSSO OUT	USCITA2 (NO) VERDE OUT
PRESIDENT CHIUSA	ACCESO	SPENTO	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT APRE CON APERTURA 1	ACCESO	SPENTO	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT APERTA	SPENTO	ACCESO	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT IN CHIUSURA	ACCESO	SPENTO	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT CHIUSA	ACCESO	SPENTO	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT APRE CON APERTURA 2	ACCESO	SPENTO	ACCESO	SPENTO
PRESIDENT APERTA	ACCESO	SPENTO	SPENTO	ACCESO
PRESIDENT IN CHIUSURA	ACCESO	SPENTO	ACCESO	SPENTO

### PER ENTRARE:

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante APERTURA 1, passo passo o comando radio. La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene

protetta da fotocellule. Queste commanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

### PER USCIRE:

L'apertura della sbarra è consentita tramite il pulsante APERTURA 2 collegato ad un sensore magnetico o altro dispositivo, a condizione che non vi siano mezzi sul sensore magnetico di ingresso (vedi DIP 8 per esclusione del blocco di precedenza).

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule. Queste commanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

**ATTENZIONE:** Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "Dip 3 ON".

Come conseguenza se "Dip 3 OFF" e se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.

### PULSANTE APERTURA 2 (9-12)

Comando dedicato all'apertura della sbarra per uscire dal parcheggio con gestione della segnalazione di precedenza del semaforo.

Questo comando viene escluso se il comando IN PARK risulta inserito (presenza mezzo in ingresso).

### COMANDO OK CLOSE (11-12)

Consente la chiusura della sbarra 1 secondo dopo che il veicolo è transitato.

Normalmente questo comando viene dato da una fotocellula o da un sensore magnetico posizionato sulla linea di chiusura della sbarra.

Se il comando rimane inserito la sbarra non richiude.

### COMANDO IN PARK (10-12)

L'ingresso "IN-PARK" (NA) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra e da la segnalazione di presenza di un veicolo in ingresso (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti 10 e 12).

Solo la presenza di un veicolo consente l'apertura della sbarra in modalità di funzionamento PARK tramite il comando apertura 1.

### LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare la bobina di un relè (24Vdc) così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER 24V).

Il relè verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

### GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa. A fine chiusura il semaforo è spento.

**!! INSÉRER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!****ATTENTION**

Les sorties 3-4, 5-6, 7-8 peuvent supporter une tension maximale de 24Vac/dc avec un courant de 100mA; le non-respect de cette condition pourrait entraîner la mise hors-service de la carte. Il est vivement conseillé d'utiliser des relais présentant une consommation de courant très faible et de ne connecter aucune charge directement sur les sorties.

Toutes les entrées doivent être utilisées comme contacts secs parce que l'alimentation est générée à l'intérieur de la platine et est disposée de façon à garantir le respect de double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension.

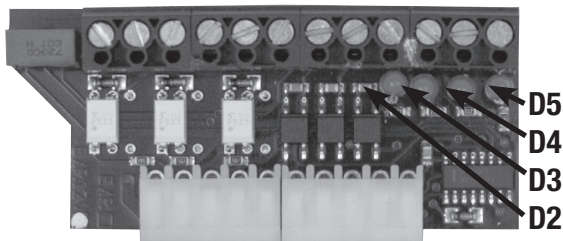
Éventuels circuits extérieurs connectés aux sorties du coffret ou de la carte Expander doivent être fait pour garantir le double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension dangereuse.

Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé pour exécuter un auto-contrôle à chaque mise en marche.

**LÉGENDE**

TR	=>	Trimmer de réglage temps plafonnier
1-2	=>	Alimentation 24Vdc (1+ / 2-) pour photocellules, fotocosta, etc
3-4	=>	Gestion feu de signalisation 1
5-6	=>	Gestion feu de signalisation 2
7-8	=>	Gestion plafonnier
9	=>	Contact Photocellule 2 (NF-Normalement fermé)
10	=>	Commande ouverture piétonne (NO-Normalement ouvert)
11	=>	Barre palpeuse en ouverture et en (NC)
12	=>	Unité commune de mise à terre

} Pour les branchements voir Fig. 1

**SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE EXPANDER**

D2	signalisation contact photocellule 2
D3	signalisation contact commande piétonne
D4	signalisation contact cordon
D5	présence de tension

**N.B.:** Pour un fonctionnement optimal, les VOYANTS LUMINEUX D2, D4 et D5 doivent toujours être allumés.

**POUSSOIR D'OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)**

Il s'agit d'une commande destinée à ouvrir partiellement le portail et à le refermer. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il n'est plus possible de l'ouvrir entièrement. Il faut que le portail soit refermé afin de pouvoir ensuite le rouvrir entièrement.

Par l'intermédiaire de DIP 5 il est possible de choisir la modalité de fonctionnement du bouton de commande piétonne,

Si DIP5 sur OFF => Exécute une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc

Si DIP5 sur ON => Exécute l'ouverture quand le portail est fermé. Si actionné durant le mouvement d'ouverture, il n'a pas d'effet. Si actionné quand le portail est ouvert, il le ferme et durant la fermeture, si actionné, le fait se rouvrir.

**PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE**

Lorsque le portail est fermé et le fin de course engagé.

- 1 - Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON (le voyant lumineux DL5 clignote rapidement), après quoi positionner le DIP1 sur ON (le voyant lumineux DL5 clignote lentement).
- 2 - Appuyer sur le poussoir de l'ouverture piétonne (10-12) => Le portail coulisant s'ouvre.
- 3 - Appuyer sur le poussoir d'ouverture piétonne pour arrêter la course (et définir ainsi l'ouverture du portail).
- 4 - Attendre le temps nécessaire que l'on souhaite programmer pour que le portail reste ouvert (cette opération peut être exclue en positionnant le DIP9 sur OFF); après quoi, appuyer sur

le poussoir d'ouverture piétonne pour refermer le portail.

**5 - Dès que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.**

Pendant la programmation, les dispositifs de sécurité sont actifs et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux reste allumé sans clignoter). Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

**FERMETURE PIÉTONNE AUTOMATIQUE**

Les temps de pause précédant la fermeture piétonne automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP9 (ON activé).

**BARRE PALPEUSE EN OUVERTURE ET FERMETURE (11-12)**

S'il ya une intervention durant l'ouverture, inverse le mouvement en fermeture même si il reste engagée. S'il ya une intervention durant la fermeture, inverse le mouvement en ouverture même si il reste engagée.

Si il n'est pas utilisé, by-passer les bornes 11-12.

**ALARME PAR BARRE PALPEUSE**

Si durant un cycle de fonctionnement les barres palpeuses interviennent 2 fois, après le deuxième impact, le portail exécute une petite inversion pour ensuite s'arrêter dans la condition d'alarme, signalée par le buzzer activé pendant 5 minutes et par le clignotant activé pendant 1 minute.

La condition de fonctionnement normal peut être réinitialisé avec n'importe quel bouton-poussoir de commande.

**PHOTOCELLULE 2 (9-12)**

Si elle est interceptée pendant l'ouverture, à la fin de l'interposition elle invertit en phase de fermeture. Si elle est interceptée pendant la fermeture, à la fin de l'interposition elle invertit en phase d'ouverture.

Cette fonction est très utile, notamment lorsque l'on souhaite que le portail se referme immédiatement après l'avoir franchi. En cas de non utilisation, ponter les bornes 9-12.

**PLAFONNIER (7-8)**

Il est possible d'alimenter à 24Vac la bobine d'un relais pour activer ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER). Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

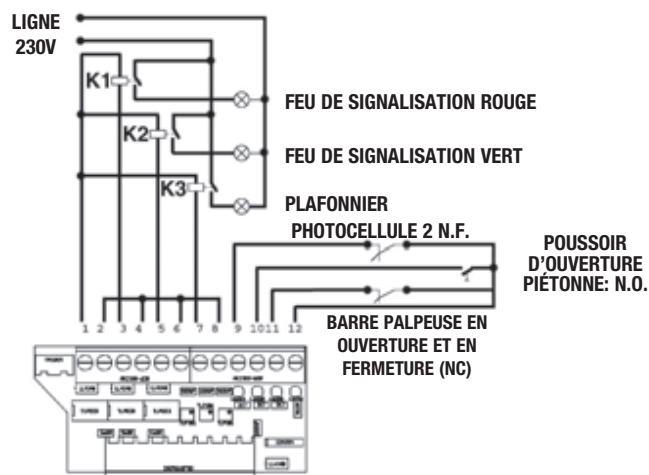
**GESTION DU FEU DE SIGNALISATION**

Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la lumière rouge s'allume (3-4).

Lorsque le portail est ouvert, la lumière verte s'allume (5-6) et la lumière rouge s'éteint. La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre. Lors de la fermeture du portail, la lumière verte et s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.

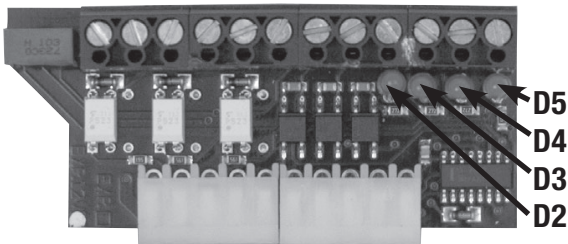


## !! BRANCHER LA FICHE EXPANDER 24V EN ABSENCE DE COURANT !!

### LEGENDE

- TR => Trimmer de réglage temps éclairage de zone  
 1-2 => Alimentation 24Vdc pour photocellules, "fotocoste", etc....  
 3-4 => Gestion feux **SORTIE 1**  
 5-6 => Gestion feux **SORTIE 2**  
 7-8 => Gestion éclairage de zone  
 9 => Contact **OUVERTURE 2 (NO)**  
 10 => Contact **IN PARK (NO)**  
 11 => Commande **OK CLOSE (NO)**  
 12 => Commun
- } Pour les branchements voir DRAWING B et D à page 10

## SIGNALISATIONS LED CARTE EXPANDER 24V



- D2 signalisation contact commande OUVERTURE 2  
 D3 signalisation contact IN PARK  
 D4 signalisation contact OK CLOSE  
 D5 Présence tension

**N.B.:** Pour un fonctionnement correct, le LED D5 doit toujours être allumé.

**ATTENTION: LA PLATINE PARK PAR L'INTERMEDIAIRE DU DIP 6 HABILITE OU NON CERTAINES COMMANDES DE LA FICHE EXPANDER, IL FAUT DONC ETRE ATTENTIF A :**

### SI DIP 6 OFF, FONCTION NORMALE,

LES COMMANDES OUVERTURE 2, OK CLOSE ET IN PARK NE SONT PAS ACTIVES ALORS QUE LA GESTION DES FEUX ET LA LUMIERE DE SERVICE SONT DISPONIBLES.

## GESTION FEUX EN FONCTIONNEMENT NORMAL AVEC EXPANDER

### MODE DE FONCTIONNEMENT PARK DIP 6 ON (VOIR SCHEMA C ou D)

SCHEMA B (DRAWING B)	SORTIE 1 (NO) ROUGE IN	SORTIE 2 (NO) VERT IN
PRESIDENT FERME	ETEINT	ETEINT
PRESIDENT OUVRE AVEC OUVERTURE 1	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT OUVERT	ETEINT	ALLUME
PRESIDENT EN FERMETURE	ALLUME	ETEINT

SCHEMA D (DRAWING D)	SORTIE 1 (NC) ROUGE IN	SORTIE 1 (NO) VERT IN	SORTIE 2 (NC) ROUGE OUT	SORTIE 2 (NO) VERT OUT
PRESIDENT FERME	ALLUME	ETEINT	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT OUVRE AVEC OUVERTURE 1	ALLUME	ETEINT	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT OUVERT	ETEINT	ALLUME	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT EN FERMETURE	ALLUME	ETEINT	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT FERME	ALLUME	ETEINT	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT OUVRE AVEC OUVERTURE 2	ALLUME	ETEINT	ALLUME	ETEINT
PRESIDENT OUVERT	ALLUME	ETEINT	ETEINT	ALLUME
PRESIDENT EN FERMETURE	ALLUME	ETEINT	ALLUME	ETEINT

### POUR ENTRER:

A condition qu'une voiture soit présente sur le détecteur magnétique, l'ouverture de la barrière peut être commandée par l'intermédiaire du bouton OUVERTURE 1, pas-à-pas ou par commande radio. La barrière reste ouverte jusqu'à ce que la voiture soit passée devant les photocellules situées en correspondance avec la ligne de fin de passage.

La fermeture est exécutée une seconde après la fin du passage (photocellule libre), et est protégée par des photocellules. Celles-ci commandent l'inversion en ouverture de la barrière même si la

voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

### POUR SORTIR:

L'ouverture de la barrière est consentie par l'intermédiaire du bouton OUVERTURE 2 branché à un détecteur magnétique ou à un autre dispositif, à condition qu'il n'y ait pas de moyen de transport sur le détecteur magnétique d'entrée (voir DIP 8 pour exclusion du blocage de priorité).

La barrière reste ouverte tant que la voiture n'est pas passée devant les photocellules situées en correspondance avec la ligne de fin de passage.

La fermeture est exécutée une seconde après la fin du passage (photocellule libre) et est protégée par des photocellules. Celles-ci commandent l'inversion en ouverture de la barrière même si la voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

**ATTENTION:** Le temps d'attente avant la fermeture automatique est compté seulement si "Dip 3 ON".

Par conséquent si "Dip 3 OFF" et si le véhicule reste trop longtemps sur le détecteur magnétique sans transiter (sans interrompre la photocellule), la barrière restera ouverte.

### BOUTON OUVERTURE 2 (9-12)

Commande dédiée à l'ouverture de la barrière pour sortir du parking avec gestion de la signalisation de priorité des feux.

Cette commande est exclue si la commande IN PARK est insérée (présence véhicule en entrée)

### COMMANDE OK CLOSE (11-12)

Il permet la fermeture de la barrière 1 seconde après que le véhicule ait transité.

Normalement, cette commande est donnée par une photocellule ou par un détecteur magnétique placé sur la ligne de fermeture de la barrière.

Si la commande reste insérée, la barrière ne se referme pas.

### COMMANDE IN PARK (10-12)

L'entrée "IN-PARK" (NA) doit être branchée à un détecteur magnétique placé très près de la barrière et de la signalisation de présence d'un véhicule en entrée (si on ne veut pas utiliser cette fonction, exécuter un pont entre les bornes 10 et 12).

Seule la présence d'un véhicule permet l'ouverture de la barrière en modalité de fonctionnement PARK par l'intermédiaire de la commande ouverture 1.

### ECLAIRAGE DE LA ZONE (7-8)

Il est possible d'alimenter la bobine d'un relais (24Vdc) pour activer une ou plusieurs ampoules pour un temps minimum d'1 seconde et maximum de 4 minutes (réglable par l'intermédiaire du trimmer TR à bord de la carte EXPANDER 24V).

Le relais est activé à chaque ouverture ou fermeture.

### GESTION DES FEUX

Quand le portail est fermé, les feux sont éteints.

A l'ouverture, la **lumière rouge s'allume (3-4)**.

Quand le portail est ouvert, la **lumière verte s'allume (5-6)** et la lumière rouge s'éteint.

La lumière verte reste allumée jusqu'au commencement de la fermeture automatique.

A la fermeture du portail, la lumière verte s'éteint et la lumière rouge s'allume.

A la fin de la fermeture, les feux sont éteints.



## !! INSERT THE EXPANDER CARD BY LACK OF CURRENT !!

### WARNING

Outputs 3-4, 5-6, 7-8 can stand a max. voltage of 24VAC/DC, with 100mA current. If this value is exceeded, you risk damaging the card. We suggest you to use relays with a very low current consumption and not to load the outputs directly.

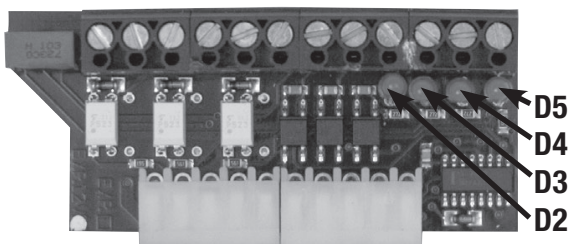
All the inputs of Expander Card must be used as clear contacts because the power supply is generated inside (safe power) the control panel, and it has been laid down in such a way to guarantee a double or strengthened insulation in relation to the parts with dangerous power.

Eventual external circuits connected to the outputs of the control board or of the expander card must be carried out making sure that a double or strengthened insulation is used in relation to parts with dangerous power. All inputs are run by a programmed integrated circuit which does a self check every time it starts operating.

### LEGEND

- TR => Trimmer for adjusting the courtesy light timing  
 1-2 => 24Vdc power supply (1+ / 2-) to photocells, fotocosta units etc (ACG5471)  
 3-4 => Traffic light 1 managing  
 5-6 => Traffic light 2 managing  
 7-8 => Courtesy light managing  
 9 => Contact of photocell 2 (NC - normally closed)  
 10 => Command for the pedestrian opening (NO - normally open)  
 11 => Safety edge in opening or in closing  
 12 => Common earthing unit
- For connections see Pic. 1

## LED-SIGNALS OF THE EXPANDER CARD



- D2 Signal of the photocell 2 contact  
 D3 Signal for pedestrian opening contact  
 D4 Signal for safety edge  
 D5 Presence of voltage

**NB: For a correct functioning, LED D2, D4 and D5 shall be always turned on.**

### PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

Command for the partial opening and the following closing cycle. When the gate is partly opened by the pedestrian command, it is not possible to operate its complete opening. The gate must be closed to be then able to open it completely.

Through DIP 5 it is possible to choose the mode of function of the pedestrian command. If DIP5 is set on OFF position => It is a cyclic command. Every command operates a change; e.g. open-stop-close-stop-open etc.

If DIP5 is set on ON position => Commands the opening when gate is closed. If another command is sent during the opening of the gate it will have no effects. Commands the closing when the gate is opened. If another command is sent during the closing of the gate it will re-open the gate.

### CODE LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

When the gate is closed and the closing limit switch is engaged.

- 1 - First, position DIP2 on mode ON (LED DL5 blinks quickly) and then DIP1 on mode ON (LED DL5 blinks slowly).
- 2 - Push the pedestrian button (10-12) => The sliding gate opens.
- 3 - Push the pedestrian button to stop the gate travel (you determine thereby the gate opening).
- 4 - Wait the time you want the gate to remain open (excluded by DIP9 on OFF), then press the pedestrian button to operate its closing.

### 5 - When the closing limit switch is reached, position DIP1 and DIP2 back on mode OFF.

During the programming, security devices are active and their operation stops it (The LED stops blinking and remains turned on).

To repeat the programming, position DIP1 and DIP2 on mode OFF, close the gate and carry out the procedure described above.

### AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the gate automatic pedestrian closing are recorded during the programming. The max. pause time is 5 minutes.

The pause time can be enabled or deactivated with DIP9 (ON active).

### SAFETY EDGE IN OPENING AND IN CLOSING (11-12)

If the safety edge intervenes during the opening of the gate, reversing the movement in closing even if it remains pressed.

If the safety edge intervenes during the closing of the gate, reversing the movement in opening even if it remains pressed.

**When the safety edge is not in used contacts 11-12 must be bridged.**

### STATE OF ALARM FROM SAFETY EDGE

If during an operating cycle the safety edge act to 2 times, after the second impact, the gate running a small inversion. The gate interrupts any movement and this alarm state will be signalled by the Buzzer for 5 minutes and by the Blinker for 1 minute. The normal gate operations can be restored by any command.

### PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object or a person during the opening, it inverts the gate movement commanding its closing at the end of the interposition. If it detects an object or a person during the closing, it inverts the gate movement commanding its opening at the end of the interposition.

This function is particularly useful if you want the gate to close immediately after you pass it.

**If this is not used, jump terminals 9-12.**

### COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to supply power at 24VAC to the coil of a relay, so that one or more lamps are activated for a minimum time of 1 second and for a maximum time of 4 minutes (adjustable by using the TR trimmer on the edge of the EXPANDER card). The relay is activated at every opening or closing cycle.

### TRAFFIC LIGHT OPERATION

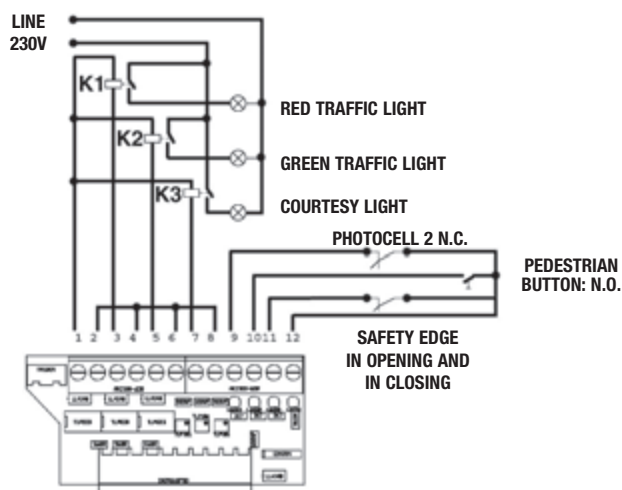
The traffic light is turned off when the gate is closed.

**The red light turns on** when the gates opens (3-4).

When the gate is open (5-6), **the green light turns on** and the red one turns off. The green light remains turned on, until the automatic closing starts.

When the gate closes, the green light turns off and the red one turns on.

At the end of the closing cycle, the traffic light is turned off.



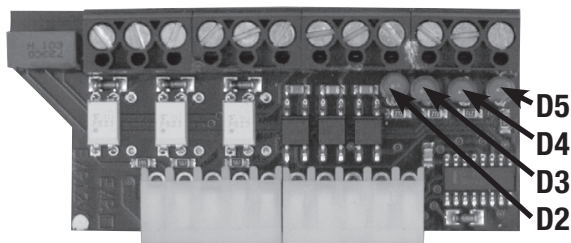
## ADDITIONAL FUNCTIONS ON PARK 24V

### !! ENGAGE THE EXPANDER BOARD 24V IN ABSENCE OF CURRENT !!

#### LEGENDA

- TR => Courtesy light time regulation trimmer  
 1-2 => 24Vdc feeding for photoelectric cells, fotostrips, etc....  
 3-4 => Traffic light **EXIT 1** managing  
 5-6 => Traffic light **EXIT 2** managing  
 7-8 => Courtesy light managing  
 9 => **OPENING 2** Contact (NO)  
 10 => IN PARK Contact (NO)  
 11 => Control OK CLOSE (NO)  
 12 => Common
- } For connections see DRAWING B and D page 10

### EXPANDER 24V BOARD LED SIGNALING



- D2 OPENING 2 control contact signalling  
 D3 IN PARK contact signalling  
 D4 OK CLOSE contact signalling  
 D5 Presence of tension

**N.B.:** For a correct functioning the LED D5 must always be on.

**ATTENTION:** THE PARK BOARD, THROUGH THE DIP 6 ENABLES OR NOT SOME CONTROLS OF THE EXPANDER BOARD, THUS KEEP ATTENTION:

#### IF DIP 6 OFF NORMAL FUNCTIONING,

THE OPENING CONTROLS 2, OK CLOSE AND IN PARK ARE NOT ACTIVE, WHILE THE MANAGEMENT TRAFFIC SIGNAL AND THE COURTESY LIGHT ARE AVAILABLE.

### MANAGEMENT TRAFFIC SIGNAL WITH NORMAL FUNCTIONING WITH EXPANDER

#### PARK DIP 6 FUNCTIONING MODE ON WITH EXPANDER CARD (SEE DRAWINGS C or D)

DRAWING B	EXIT 1 (NO) RED IN	EXIT 2 (NO) GREEN IN
PRESIDENT CLOSE	OFF	OFF
PRESIDENT OPENS WITH OPENING 1	ON	OFF
PRESIDENT OPEN	OFF	ON
PRESIDENT IN CLOSING	ON	OFF

DRAWING D	EXIT 1 (NC) RED IN	EXIT 1 (NO) GREEN IN	EXIT 2 (NC) RED OUT	EXIT 2 (NO) GREEN OUT
PRESIDENT CLOSE	ON	OFF	ON	OFF
PRESIDENT OPENS WITH OPENING 1	ON	OFF	ON	OFF
PRESIDENT OPEN	OFF	ON	ON	OFF
PRESIDENT IN CLOSING	ON	OFF	ON	OFF
PRESIDENT CLOSE	ON	OFF	ON	OFF
PRESIDENT OPENS WITH OPENING 2	ON	OFF	ON	OFF
PRESIDENT OPEN	ON	OFF	OFF	ON
PRESIDENT IN CLOSING	ON	OFF	ON	OFF

#### TO ENTER:

On condition that a vehicle is present on the magnetic sensor, the opening of the bar can be operated through the opening 1 BUTTON, step by step or radio control. The bar will be open until the vehicle has passed by the photoelectric cells placed in correspondence to the passage completion line. The closing is carried out a second after the said passage (released photoelectric cell), and is protected by photoelectric cells. These will operate the inversion of the opening bar even if the vehicle stays within the range of the securities.

#### TO EXIT:

The opening of the bar is enabled through the button OPENING 2 connected to a magnetic sensor or to other devices, on condition that no vehicle is present on the entry magnetic sensor (see DIP 8 for the exclusion of the input blocks). The bar will be open until the vehicle has passed by the photoelectric cells placed in correspondence to the passage completion line. The closing is carried out a second after the said passage (released photoelectric cell), and is protected by photoelectric cells. These will operate the inversion of the opening bar even if the vehicle stays within the range of the securities.

**ATTENTION:** The waiting time before the automatic closing will be counted only if "Dip 3 ON".

As a consequence, if "Dip 3 OFF" and if the vehicle stays too long on the magnetic sensor without transiting (without taking up the photoelectric cell), the bar will close after the set up time.

#### OPENING BUTTON 2 (9-12)

Control dedicated to the opening of the bar to exit from the parking place with management of the traffic signal right of way signalling.

This control is cut out if the IN PARK control is activated (presence of vehicle in entry).

#### OK CLOSE CONTROL (11-12)

It enables the closing of the bar 1 second after the vehicle has passed.

Normally this control is operated by a photoelectric cell or by a magnetic sensor placed on the bar's closing line.

If the control is inserted, the bar doesn't close back.

#### IN PARK CONTROL (10-12)

The "IN-PARK" entry (NA) must be connected to a magnetic sensor placed next to the bar and it signals the presence of an incoming vehicle (if you don't want to make use of this function make a bond between terminal 10 and 12).

Only the presence of a vehicle enables the opening of the bar in working mode PARK through the control opening 1.

#### COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to feed the coil of a relay (24Vdc) so to activate one or more lights for a min. time of 1 sec. And a max. time of 4 seconds (adjustable through the trimmer TR on the side of the EXPANDER 24V card).

The relay will be activated at each opening or closing.

#### TRAFFIC SIGNAL MANAGEMENT

When the gate is close the traffic signal is OFF.

When it opens, the **red light** switches on (3-4).

When the gate is open the **green light** switches on (5-6) and the red light switches off.

The green light stays on until the starting of the automatic closing.

When the gate closes the green light switches off and the red light switches on.

When the closing is completed the traffic signal is OFF.

**!! DIE EXPANDERKARTE EINSTECKEN BEIM FEHLENDEM STROM !!****ACHTUNG!**

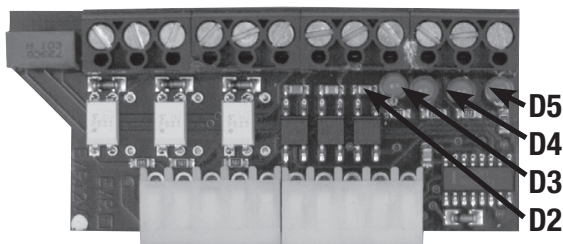
Die Ausgänge 3-4, 5-6, 7-8 können eine Spannung von höchstens 24VWs/Gs ertragen, mit 00mA Strom. Bei höherem Versorgungswerten schadet man die Karte. Wir empfehlen, Relais mit sehr niedrigem Stromverbrauch zu verwenden, und die Ausgänge nicht direkt zu belasten.

Alle Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein, und die Kabelanschlüsse müssen korrekt, und Ordnungsgemäß Isoliert und Angeschlossen sein.

Die Elektronik führt selbständig nach jeder Veränderung der Anschlüsse oder das Abschalten und wieder Einschalten der Anlage eine Selbstkontrolle durch.

**LEGENDE**

- TR => Einstelltrimmer für die Zeit der Hilfslichts  
 1-2 => 24VGs Stromversorgung (1+ / 2-) für Fotozellen, Fotokontaktleisten, usw (ACG5471)  
 3-4 => Ampels 1 Verwaltung  
 5-6 => Ampels 2 Verwaltung  
 7-8 => Hilfslichtes Verwaltung  
 9 => Kontakt der Fotozelle 2 (NG - normalerweise geschlossen)  
 10 => Fußgängeröffnungsbetrieb (NO - normalerweise offen)  
 11 => Kontaktleiste bei Öffnung und Schliessung  
 12 => Gemeinsame Erdungseinheit
- } Für die Anschlüsse siehe Abb. 1

**SIGNALE DES LED DER EXPANDERKARTE**

- D2 Signal des Kontakts der Fotozelle 2  
 D3 LED zur Kontrolle der Fußgängeröffnung  
 D4 LED zur Kontrolle der Sicherheitsleisten  
 D5 Spannung vorhanden

**NB:** Damit einen korrekten Betrieb gesichert wird, müssen die LED D2, LED D4 und D5 immer eingeschaltet sein.

**FUSSGÄNGERÖFFNUNGSTASTE (10-12)**

Befehl für die partielle Öffnung und für ihre Wiederschließung. Wenn das Gittertor von dem Fußgängerbefehl partiell geöffnet wird, ist es nicht möglich die vollständige Öffnung durchzuführen. Um das Gittertor vollständig öffnen können, muss man es wiederschließen.

Der DIP 5 ist für den Schrittweisen betrieb bei Anschluss an den Kontakten (COM - K-BUTT).

Wenn DIP 5 in Position OFF steht => haben sie folgenden Bewegungsablauf, wenn sie den Taster betätigen(Step-bei-Step).

Wenn DIP 5 in Position ON steht => haben sie folgenden Bewegungsablauf, wenn das Tor auffährt und sie betätigen den Taster, zeigt dies keine Wirkung, nur beim Zulauf bleibt das Tor stehen und nach erneutem drücken fährt das Tor wieder auf.

**KODELERNENSYSTEM FÜR DIE FUSSGÄNGERÖFFNUNG**

Bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion.

- 1 - **Erst DIP2 auf ON schalten** (die LED DL5 blinkt schnell) **und dann DIP1 auf ON** (die LED DL5 blinkt langsam).
- 2 - Die Fußgängertaste drücken (10-12) => Das Schiebetor öffnet.
- 3 - Die Fußgängertaste drücken, um den Lauf des Tores zu halten (damit man die seine Öffnung bestimmt).
- 4 - Die für die Öffnung gewünschte Pausezeit abwarten (mit **DIP9 auf OFF** ausschließbar) und die Fußgängertaste dann betätigen, damit man die Schließung bfeht.
- 5 - **Wenn man die Schließungsendschalter erreicht, die DIP1 und 2 wieder auf OFF positionieren.**

Während der Programmierung sind die Sicherheitselemente aktiv und ihrer Einsatz stoppt die Programmierung (die LED blinkt nicht mehr, sondern leuchtet sie ständig).

Um die Programmierung zu wiederholen, die DIP1 und 2 auf OFF positionieren, das Tor schließen die oben beschriebene Prozedur erneut durchführen.

**AUTOMATISCHE FUSSGÄNGERSCHLIESSUNG**

Pausezeiten vor der automatischer Fußgängerschließung des Tors werden während der Programmierung eingetragen. Die längste Pausezeit dauert 5 Minuten an.

Die Pausezeit kann mit dem DIP9 aktiviert oder deaktiviert werden (ON aktiv).

**KONTAKTLEISTE BEI ÖFFNUNG UND SCHLIESSUNG (11-12)**

Wenn beim Öffnung des Tores der Kontaktleiste ausgelöst wird, bleibt das Tor stehen und startet mit der Umkehrbewegung.

Wenn beim Schließung des Tores der Kontaktleiste ausgelöst wird, bleibt das Tor stehen und startet mit der Umkehrbewegung.

**WICHTIG:** Wenn Sie nicht Anschließen an den Kontakt (11-12) muss dieser Kontakt gebrückt werden.

**ALARM KONTAKTLEISTEN**

Wenn während eines Funktionszyklus die Kontaktleiste zweimal eingreifen, führt das Tor nach dem 2. Aufprall eine kleine Umschaltung durch, um dann im Alarmzustand stehen zu bleiben, der von einem Buzzer angezeigt wird, welcher für 5 Minuten lang aktiv ist und der von einem Blinker angezeigt wird, welcher für 1 Minute lang aktiv ist.

Kann man die Funktion des Tores wiederherstellen, indem man eine beliebige command.

**FOTOZELLE 2 (9-12)**

Wenn sie einen Gegenstand während der Öffnung wahrnimmt, kehrt sie erst nach Durchgangsbeendigung die Bewegung des Tors in die Schließung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie erst nach Durchgangsbeendigung die Bewegung des Tors in die Öffnung um.

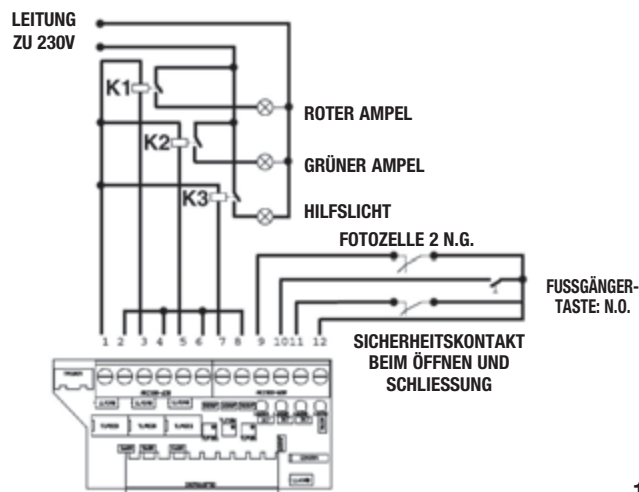
Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn man die unmittelbare Schließung des Tors wünscht nachdem man durch die Torschwelle gekommen ist. **Wenn sie nicht angewandt wird, überbrücken Sie bitte die Klemmen 9-12.**

**HILFSLICHT (7-8)**

Man kann mit 24VWs die Bobine eines Relais versorgen, so dass eine oder zwei Lampen für min. 1 Sekunde oder max. 4 Minuten aktiviert werden (mit dem Trimmer TR am Rande der EXPANDERKARTE). Das Relais wird bei jeder Öffnung bzw. Schließung aktiviert.

**BEDIENUNG DES AMPELS**

Bei geschlossenem Tor ist der Ampel aus. Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht ein (3-4)**. Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht ein (5-6)** und schaltet sich das rote Licht aus. Das grüne Licht leuchtet bis zur Anfang der automatischer Schließung. Bei der Schließung des Tors schaltet sich das grüne Licht aus und schaltet sich das rote Licht ein. Am Ende der Schließung ist der Ampel ausgeschaltet.



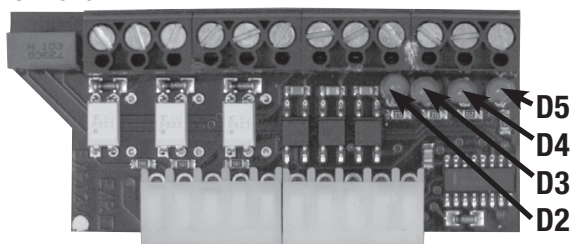


## !! BEI STROMAUSFALL DIE EXPANDER-KARTE 24V EINSTECKEN !!

### LEGENDE

- TR => Regulierungstrimmer Zeit; Funktionslicht  
 1-2 => Speisung 24dc für Fotozellen etc.  
 3-4 => Ampel **AUSGANG 1** Verwaltung  
 5-6 => Ampel **AUSGANG 2** Verwaltung  
 7-8 => Funktionslicht Verwaltung  
 9 => Kontakt **ÖFFNUNG 2** (NO)  
 10 => Kontakt **IN PARK** (NO)  
 11 => Steuerung **OK CLOSE** (NO)  
 12 => Allgemein
- } Für die Anschlüsse siehe DRAWING B und D auf Seite 10

## SIGNALISIERUNGEN LED EXPANDER-KARTE 24V



- D2 Signalisierung Steuerbefehl **ÖFFNUNG 2**  
 D3 Signalisierung Kontakt **IN PARK**  
 D4 Signalisierung Kontakt **OK CLOSE**  
 D5 Spannung vorhanden

**N.B.** Für eine korrekte Funktionierung muss LED D5 immer eingeschaltet sein.

**ACHTUNG: DIE KARTE PARK MITTELS DIP 6 GIBT EINIGE STEUERUNGEN DER EXPANDER KARTE FREI UND BLOCKIERT ANDERE, DEMZUFOLGE BEACHTEN:**

**WENN DIP 6 OFF FUNKTION NORMAL,**

DIE ÖFFNUNGSTEUERUNGEN 2, OK CLOSE UND IN PARK SIND NICHT AKTIV WÄHREND DER BETRIEB DER AMPEL UND DES FUNKTIONSLICHTES VORHANDEN SIND

## AMPELBETRIEB MIT NORMALFUNKTION MIT EXPANDER

## FUNKTIONSMODALITÄT PARK DIP6 ON MIT EXPANDER KARD (SIEHE ZEICHNUNG C ODER D)

ZEICHNUNG B (DRAWING B)	AUSGANG 1 (NO) ROT IN	AUSGANG 2 (NO) GRÜN IN
PRESIDENT GESCHLOSSEN	AUS	AUS
PRESIDENT ÖFFNET MIT ÖFFNUNG 1	EIN	AUS
PRESIDENT GEÖFFNET	AUS	EIN
PRESIDENT IN SCHLIEßUNG	EIN	AUS

ZEICHNUNG D (DRAWING D)	AUSG. 1 (NC) ROT IN	AUSG. 1 (NO) GRÜN IN	AUSG. 2 (NC) ROT OUT	AUSG. 2 (NO) GRÜN OUT
PRESIDENT GESCHLOSSEN	EIN	AUS	EIN	AUS
PRESIDENT ÖFFNET MIT ÖFFNUNG 1	EIN	AUS	EIN	AUS
PRESIDENT GEÖFFNET	AUS	EIN	EIN	AUS
PRESIDENT IN SCHLIEßUNG	EIN	AUS	EIN	AUS
PRESIDENT GESCHLOSSEN	EIN	AUS	EIN	AUS
PRESIDENT ÖFFNET MIT ÖFFNUNG 2	EIN	AUS	EIN	AUS
PRESIDENT GEÖFFNET	EIN	AUS	AUS	EIN
PRESIDENT IN SCHLIEßUNG	EIN	AUS	EIN	AUS

### FÜR DIE EINFABRT:

Unter der Bedingung, dass ein Fahrzeug vom Magnetsensor wahrgenommen wird, kann die

Öffnung der Schranke mittels Taste **ÖFFNUNG 1**, Schritt für Schritt oder via Radio befohlen werden. Die Schranke bleibt solange geöffnet, bis das Fahrzeug vor der Fotozelle, die sich in entsprechender Durchgangslinie befindet, durchgefahren ist.

Die Schließung erfolgt eine Sekunde nach Durchfahrt (Fotozelle frei), und wird von Fotozellen geschützt. Diese befehlen die Inversion der Schranke in Öffnung, dies auch, sollte das Fahrzeug im Bereich des Sicherheitswirkungskreises bleiben.

### FÜR DIE AUSFAHRT:

Die Öffnung der Schranke wird durch die Taste **ÖFFNUNG 2** gegeben, diese ist an einen Magnetsensor oder an eine andere Vorrichtung angeschlossen, unter der Voraussetzung, dass sich kein Fahrzeug im Magnetsensor Feld des Eingangs befindet (siehe dazu DIP8 für die Ausschließung der Vorfahrtssperrung).

Die Schranke bleibt solange geöffnet, bis das Fahrzeug vor der Fotozelle, die sich in entsprechender Durchgangslinie befindet, durchgefahren ist.

Die Schließung erfolgt eine Sekunde nach der Durchfahrt (Fotozelle frei), und wird von Fotozellen geschützt. Diese befehlen die Inversion der Schranke in Öffnung, dies auch, sollte das Fahrzeug im Bereich des Sicherheitswirkungskreises bleiben.

**ACHTUNG:** Die Wartezeit vor der automatischen Schließung zählt nur, wenn DIP 3 auf ON steht.

Als Konsequenz, wenn „DIP 3 OFF“ und wenn das Fahrzeug zu lange vor dem Magnetsensor bleibt, ohne zu fahren (ohne die Fotozelle zu beanspruchen) wird die Schranke sich schließen nach der angewählten Zeit.

### ÖFFNUNGSTASTE 2 (9-12)

Dieser Befehl ermöglicht die Öffnung der Schranke, um vom Parkplatz wegzufahren, mit Betätigung der Vorfahrtssignalisierung der Ampel.

Dieser Befehl wird ausgeschlossen, wenn die Steuerung **IN PARK** angewählt ist (ein Fahrzeug befindet sich im Bereich Einfahrt).

### STEUERUNG OK CLOSE (11-12)

Ermöglicht die Schließung der Schranke eine Sekunde nachdem das Fahrzeug durchgefahren ist.

Normalerweise wird diese Steuerung durch eine Fotozelle oder einem Magnetsensor, welcher auf der Schließlinie der Schranke steht, gegeben. Wenn dieses Signal bestehen bleibt, schließt die Schranke nicht.

### STEUERUNG IN PARK (10-12)

Der Eingang „**IN PARK**“ (NA) muss an einen Magnetsensor angeschlossen sein, welcher in unmittelbarer Nähe der Schranke positioniert ist, und die Signalisierung die Anwesenheit eines Fahrzeuges in der Einfahrt gibt (will man diese Funktion nicht nutzen, muss man eine Brücke ausführen, zwischen Klemmen 10-12).

Nur die Anwesenheit eines Fahrzeuges ermöglicht die Öffnung der Schranke, und zwar in der Funktionsmodalität **PARK** durch die Steuerung **Öffnung 1**.

### FUNKTIONSLICHT (7-8)

Es ist möglich eine Relaispule (24Vdc) zu speisen, damit man eine oder mehrere Lampen aktivieren kann, für eine minimal Zeit von einer Sekunde bis maximal 4 Minuten, (regulierbar mittels Trimmer TR, welcher sich auf **EXPANDER 24V-Karte** befindet).

Das Relais wird bei jeder Öffnung oder Schließung aktiviert.

### AMPELBETRIEB

Bei geschlossenem Tor ist die Ampel ausgeschaltet.

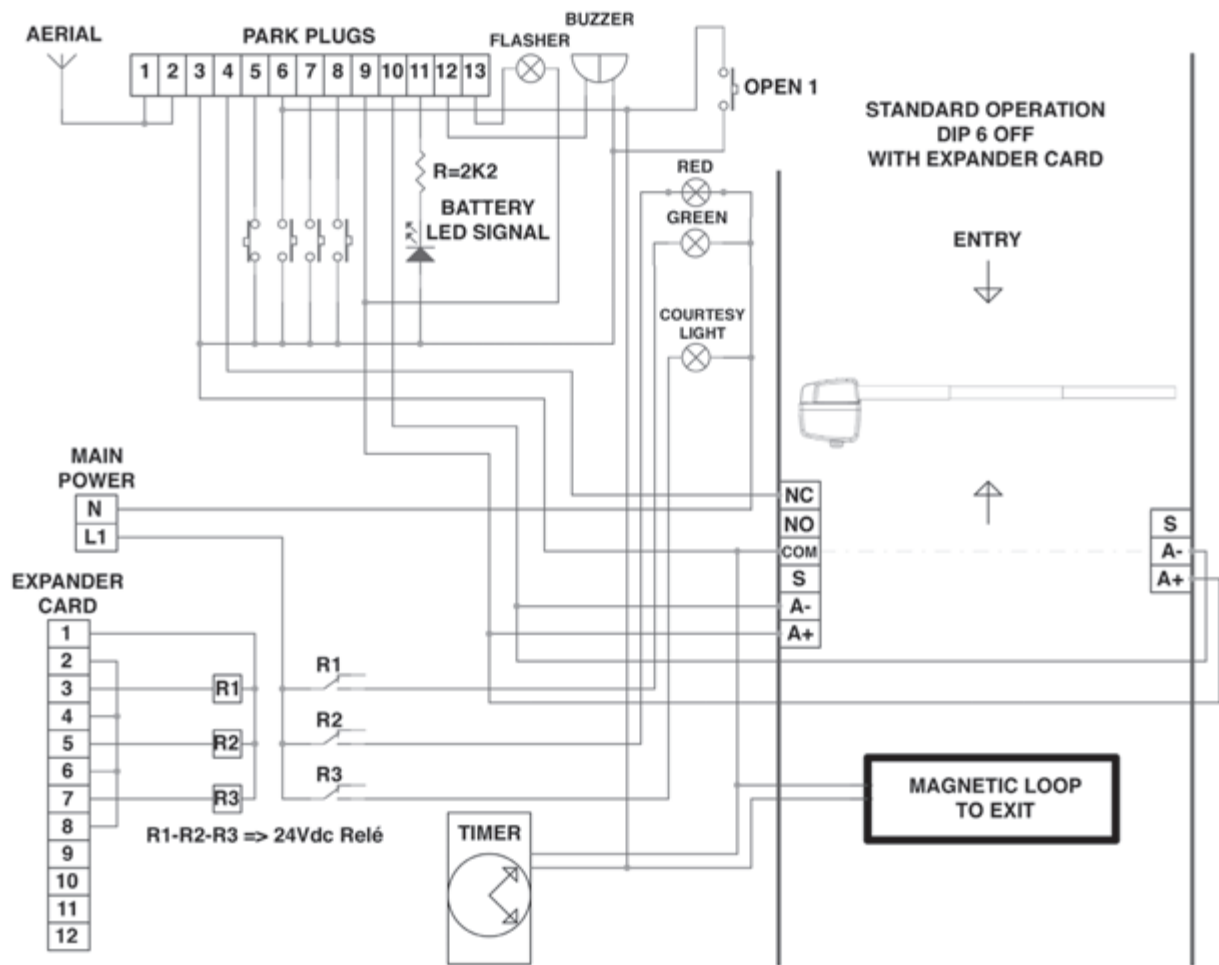
Beim Öffnen schaltet sich das **rote Licht ein (3-4)**.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht ein (5-6)** und das rote Licht schaltet aus. Das grüne Licht bleibt eingeschaltet bis die automatische Schließung beginnt.

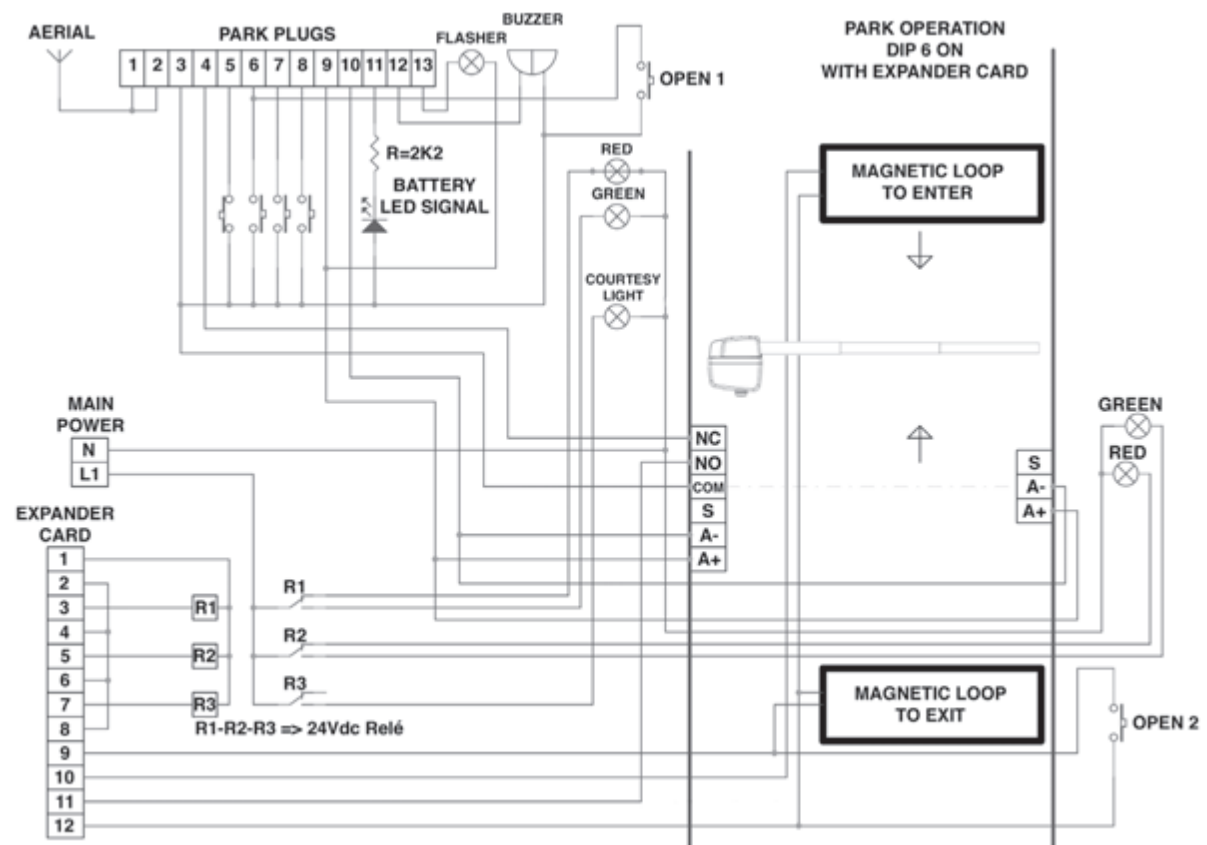
Bei Schließung des Tores schaltet das grüne Licht aus und das rote Licht schaltet ein.

Bei totaler Schließung ist die Ampel ausgeschaltet.

# DRAWING B



# DRAWING D





R.I.B. S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Tel. ++39.030.2135811  
Fax ++39.030.21358279 - 21358278  
www.ribind.it - ribind@ribind.it

**AZIENDA CON SISTEMA  
DI QUALITÀ CERTIFICATO  
DA DNV**

**COMPANY WITH QUALITY  
SYSTEM CERTIFIED  
BY DNV**

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUGSERKLÄRUNG DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la scheda EXPANDER 24V è conforme alle seguenti norme e Direttive:

La carte EXPANDER 24V se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that EXPANDER 24V card is conform to the following standards:

Wir erklären der EXPANDER 24V Karte den folgenden EN-Normen entspricht:

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que EXPANDER 24V es conforme a la siguientes normas y disposiciones:

EN 55014-1	2012	EN 61000-3-2	2011	EN 61000-6-2	2006
EN 55014-2	2009	EN 61000-3-3	2009	EN 61000-6-3	2012
EN 60335-1	2013	EN 61000-6-1	2012	EN 61000-6-4	2012

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

Además permite una instalación según las Normas:

EN 12453	2002	EN 12445	2002	EN 13241-1	2011
----------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

Tal y como requerido por las siguientes Disposiciones:

89/106/EEC

2006/95/CE

2004/108/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della **Direttiva 2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la **Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria)** y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

Legal Representative

  
(Rasconi Antonio)

## EXPANDER 24V



MADE IN ITALY

Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia - Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie - This product has been completely developed and built in Italy - Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt - Artículo totalmente proyectado y producido en Italia

**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001 =**



*automatismi per cancelli  
automatic entry systems*

25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY  
Via Matteotti, 162  
Tel. +39.030.2135811  
Fax +39.030.21358279  
[www.ribind.it](http://www.ribind.it) - [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)



8 028261 506675 >